

¡Basta de racismo!

Juventud Unia contra el racismo y la xenofobia. Una guía

Producido por el sindicato Unia, por las áreas de Migración y Juventud, apoyado por el Fondo Proyectos contra el Racismo y por los Derechos Humanos y por el Servicio de la Juventud de la Oficina Federal de Seguros Sociales (Dienst für Jugendfragen im Bundesamt für Sozialversicherung).



R
A
C
I
S
M
O

UNIA

Abreviaturas

LACI-AVIG	Ley del seguro de desempleo
CIP-BIZ	Centro de información profesional
Cst-BV	Constitución Federal Suiza
UE-EU	Unión Europea
CCT-GAV	Convenio colectivo de trabajo
CO-OR	Código de obligaciones
USS-SGB	Unión Sindical Suiza
CP-StGB	Código penal

Esta publicación está disponible en alemán, francés, italiano, español, portugués, serbocroata-bosnio, albanés y turco.

Se puede pedir a la siguiente dirección

Unia Zentralsekretariat, IG Migration,
Weltpoststrasse 20, 3000 Bern 15
migration@unia.ch, T 031 350 21 11

Maquetación Unia **Ilustración** Katharina Schwab **Imprenta** s+z:gutzumdruck.

Unia, abril 2015

Índice

Introducción	4
En realidad nadie es racista, ¿no?	6
El racismo: ¿qué es exactamente?	8
El racismo abierto y el encubierto	10
Discriminación en la formación y en la busca de puestos de aprendizaje	12
Racismo en la Escuela de Formación Profesional	16
Racismo en el puesto de trabajo	18
Racismo por parte de los clientes	20
Racismo en el círculo de amistades	22
Discriminación en el salario	24
Soy testigo	26
Leyes contra la discriminación racista	28
Soy víctima: ¿Qué hago?	34
Direcciones importantes	36
¡Decimos no al racismo!	42



Introducción

Seguro que ya te has visto confrontado con situaciones de racismo y discriminación. Puede que un compañero(-a) de trabajo, un familiar, o bien, un amigo o una amiga, te hayan pedido ayuda, o bien que tú mismo lo hayas sufrido. Entonces, quizás, te hayas planteado alguna de estas cuestiones: ¿Ha sido esto verdaderamente racismo? ¿Qué puedo hacer contra eso? ¿Cómo puedo evitar que esto vuelva a suceder? ¿A quién puedo dirigirme? ¿Cómo puedo hacer valer mis derechos?

Desgraciadamente los casos de racismo y de discriminación aumentan. La xenofobia es admitida por la sociedad.

En una sociedad democrática no debería haber ni racismo ni discriminación porque atentan contra la dignidad y los derechos fundamentales de las personas afectadas. Por tanto, todos los

que quieran trabajar por una sociedad más justa y democrática deben reconocer, combatir y eliminar el racismo y la discriminación.

Este folleto te ayudará a reconocer y combatir, de manera eficaz, el racismo y la discriminación en el mundo de la formación y del trabajo. El folleto aporta consejos útiles y direcciones de contacto sobre dónde y cómo puedes encontrar información adicional.

Tu Juventud Unia



En realidad nadie es racista, ¿no?

«Yo no soy racista, pero no me gustan los yugoslavos, ¿vale?...»

Una mujer

«Yo no soy nada racista. Es más, detesto a los racistas. Pero podríamos preocuparnos por reservar los puestos de trabajo a las suizas y los suizos»

Un aprendiz

«Yo no aguanto a los negros. ¡Tú eres una excepción, porque eres mi amigo!»

Un compañero de aprendizaje dice a Jean A. de Camerún



El racismo: ¿qué es exactamente?

Quien considera inferior a otra persona por razón de su color de piel, por su origen, o bien, su religión, actúa de manera racista. Para la discriminación racista no se necesita una marcada convicción racista, todas las personas pueden actuar como tales.

La discriminación es una acción Discriminar es perjudicar a una persona debido a su origen cultural o social, su sexo, su orientación sexual, o bien, su edad o religión.

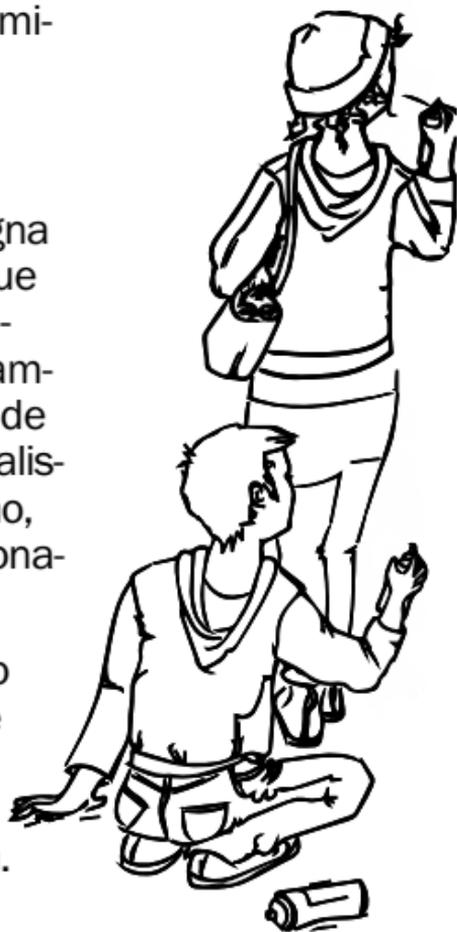
El racismo es una actitud El racismo es un modo de pensar conforme al cual se juzgan las aptitudes y las características de una persona en función de su origen.

Xenofobia significa «miedo al extranjero» y se traduce, en la mayoría de los casos, por hostilidad contra los extranjeros.

Antisemitismo Tiene un comportamiento antisemita quien discrimina a una persona judía por su religión.

El nacionalismo designa una ideología política que se centra en la prosperidad y, muchas veces, también en la superioridad de la propia nación. Nacionalismo no equivale a racismo, pero puede estar relacionado con él.

Con respecto al racismo encuentras una lista de definiciones en www.gggfon.ch y www.humanrights.ch.



La discriminación racista abierta o encubi

La discriminación racista puede darse de modo encubierto o abiertamente.

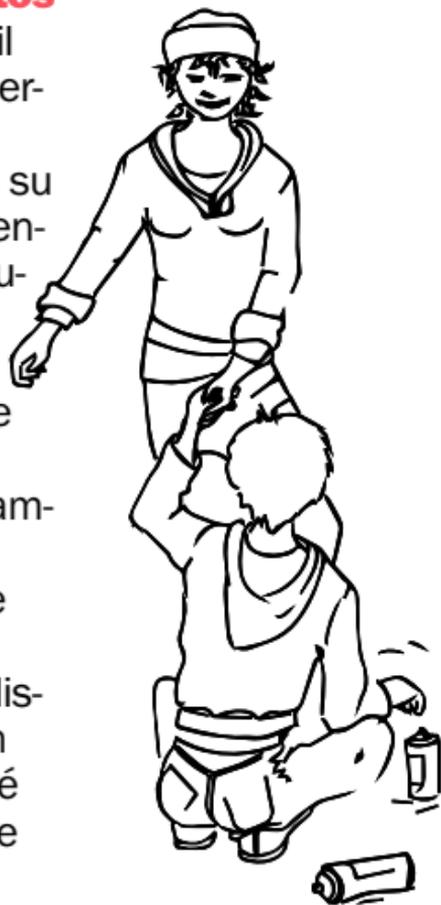
La discriminación racista abierta se da en raras ocasiones porque el autor teme las consecuencias legales. Como muestran estos dos ejemplos es fácil de reconocer y de castigar legalmente.

«Nosotros no empleamos a gente con pañuelo en la cabeza» escribe enojado un empresario al RAV de Zúrich. El Unia defiende a la suiza discriminada en el juicio. Le dan la razón y recibe una indemnización.

«Para este puesto de aprendizaje pensamos en una persona joven, concienzuda y despierta. Sólo suizos y ciudadanos de la UE». Aún más extremos son los anuncios en los que se dice quién no tiene ninguna oportunidad: **«Absténganse jóvenes de los Balcanes».**

El racismo y la discriminación encubiertos

son mucho más difícil de probar porque la persona que discrimina puede disimular bien su actuación. Precisamente, en el racismo encubierto, la gente, en parte, no es consciente en absoluto de que se comporta de modo racista. Pero también para el caso de racismo inconsciente cuenta: ¿Qué sentimientos produce la discriminación racista en los afectados? ¿Y qué consecuencias puede tener?



Discriminación durante y en la busca de puestos

Dardan, un joven albano-kosovar, se presenta en el CIP-BIZ y pide información y un formulario de inscripción para el instituto.

La consejera profesional dice, sin haber visto la documentación de Dardan: «**¡Pero eso es algo sólo para buenos estudiantes!**»

Dardan se pregunta: «**¿Habría pasado esto si fuera suizo?**»

la formación de aprendizaje

¿Qué hacer?

Dardan puede preguntar a la consejera: «¿Por qué dice usted eso? ¿Opina usted acaso que no soy buen estudiante porque soy extranjero?» En cualquier caso, Dardan debe mantener su objetivo y pedir la información sobre el instituto. Además puede colgar su experiencia en la plataforma digital www.tschau.ch. Así, también se pueden hacer públicos estos casos.



Sandra, suiza, y Fátima, de Argelia, presentan sus solicitudes para el mismo puesto de aprendiz de empleada comercial. Las dos han estado en la misma clase y se han ayudado mutuamente a preparar la documentación para la solicitud. Sus solicitudes son parecidas. Fátima tiene incluso notas algo mejores que Sandra. Pero Sandra recibe el puesto de aprendizaje y a Fátima ni tan siquiera se la invita a una entrevista de selección.

¿Qué hacer?

Fátima debe intentar hablar con la empresa e informarse de cuáles han sido las razones para la negativa. Es difícil probar que Sandra ha sido favorecida sólo porque es suiza. Lo mejor es que Fátima se dirija al departamento jurídico del Unia para aclarar si el procedimiento legal es posible.



Racismo en la Escuela de Formación Profesion

José está haciendo su aprendizaje en un taller metalúrgico. El trabajo actual va a ser valorado con una nota. Beat, su colega y vecino de mesa en el taller, toma por descuido el trabajo de José y se lo enseña al maestro. Recibe la nota 6. Beat se da cuenta de su error y se lo cuenta a José. Cuando José se presenta al maestro con el mismo trabajo, recibe una puntuación de 4,5. Le indica al maestro que el mismo trabajo lo ha valorado antes con un 6. El maestro le dice que no quiere discutir su valoración. El maestro se mantiene en sus trece, también después de la confirmación de Beat.

¿Qué hacer?

A menudo, la discriminación tiene que ver con poder e impotencia. En este caso, el maestro está en una posición de poder y (ab)usa de él. José, con el apoyo de Beat, puede dirigirse a la dirección de la Escuela y explicar el caso lo

más objetivamente posible. Es también importante documentar el caso. Para ello, lo más adecuado son los protocolos, notas personales de las conversaciones o la correspondencia sobre el asunto. Si el maestro se mantiene en su valoración y la Escuela no interviene, entonces José puede llevar el caso a instancias escolares superiores. También hay que examinar la vía jurídica. Si José está afiliado al Unia, se puede dirigir al departamento jurídico del Unia. También puede ponerse en contacto con TikK, en la Suiza alemana, o bien, con CCSI/ SOS Racisme en la Suiza francesa.



Racismo en el puesto de trabajo

«En el trabajo oigo constantemente expresiones negativas sobre mis compatriotas. A veces intento reírme, a veces me digo que se trata de gente tonta que está haciendo algo malo y que en todas partes hay gente buena y mala. Pero, cada vez me cuesta más soportar estas expresiones. Esto me estresa y empiezo a tomar a mis compañeros por racistas. Sin embargo, no me atrevo a hacer nada en contra porque tengo miedo de encontrarme aislado o de perder mi trabajo».

Miroslav

¿Qué hacer?

Es importante que Miroslav no se resigne y aguante estas expresiones. Tiene que reaccionar. Debe hablar con los compañeros y decirles que esas expresiones le molestan. Si esto no sir-

ve de nada, debe dirigirse a su jefe, a la comisión de empresa, o bien, al departamento de personal de la empresa.

Quien está expuesto, de manera permanente, a expresiones racistas, puede acabar con problemas de salud por ello. Si Miroslav no recibe ningún apoyo en el trabajo, debe dirigirse a su sindicato. También puede ponerse en contacto con TikK, en la Suiza alemana, o con CCSI/ SOS Racisme, en la Suiza francesa.



Racismo por parte de los clientes

Un cliente habitual le dice al dueño del restaurante lo bastante alto como para que el camarero de piel oscura Aimé lo oiga: «**¡Espero que el entrecôte no te salga tan negro como el camarero!**»

¿Qué hacer?

Aquí el cliente habitual abusa de su posición de poder, pues nadie está dispuesto a perder, de buen grado, un buen cliente. Sin embargo, Aimé puede pedirle a su patrón que le proteja frente a la discriminación racista por parte de los clientes. Aimé puede pedirle al patrón que indique a los clientes que tales frases molestan a sus empleados. A veces, los empleados que se defienden frente a la discriminación racista por parte

de los clientes se arriesgan a ser despedidos o a ser trasladados a otro puesto de trabajo donde ya no tienen contacto con los clientes. Si sucede esto, Aimé, con ayuda de su sindicato, puede emprender acciones judiciales.



Racismo en el círculo de amistades

Markus cuenta un chiste sobre un extranjero:
«En un coche van un turco, un yugoslavo y un negro. ¿Quién conduce? ¡Un policía!».
Pero le dice a su amigo Hakim: **«Ya sé que a lo mejor te molesta. Pero tenía que contar este chiste porque ¡es taaan gracioso!»**

¿Qué hacer?

Es muy importante decir clara y abiertamente que a uno le molesta. Una afirmación agresiva como «¡Eres un racista!», una reacción violenta, o bien, una amenaza, seguro que no contribuyen a mejorar la situación. Si uno manifiesta inmediatamente sus sentimientos, se puede discutir sobre ello, objetivamente, entre amigos. Hazte con la historieta «Ich Rassist?!» («¡¿Racista yo?!») de la Fundación Formación y Desarrollo (Stiftung Bildung und Entwicklung) (5.- Fr., se puede pedir en laden@globaleducation.ch).



Discriminación en el salario

En Suiza no se habla del sueldo. Manuel tiene la impresión de que, aunque está igual de cualificado, gana menos que sus compañeros porque es extranjero. Sin embargo, no sabe cómo puede averiguarlo.

¿Qué hacer?

Si el ramo profesional está sujeto a un Convenio Colectivo de Trabajo (CCT), puede preguntar en el Unia cuáles son los salarios estipulados en el CCT. En caso contrario, sirve de ayuda la calculadora salarial de la USS www.lohnrechner.ch. Con ésta se puede calcular, en base a la formación,

la cualificación, el lugar de trabajo y la profesión, el sueldo habitual en la región y en el ramo. Si el salario efectivo no coincide con el salario normal se debe hablar con el jefe. Si estás afiliado al sindicato, también puedes, primeramente, hablar de ello con tu sección del Unia.



Yo soy testigo

Soy testigo de una discriminación racista, pero no estoy directamente involucrado. ¿Debo hacer también algo?

Es importante que no nos quedemos indiferentes, pues el racismo y la discriminación son peligrosos para nuestra sociedad. También en calidad de testigo tienes que actuar y animar a la víctima a que se defienda. Si apoyas a la víctima, ésta tendrá más valor para defenderse. También es importante dar a conocer a la opinión pública los casos de racismo y discriminación. A ello te ayuda Unia-Juventud y las agrupaciones antirracistas. La presión pública es, a menudo, el mejor medio para luchar frente a la discriminación racista. ¡Esto es lo que también se denomina coraje civil! La organización «Gggfon» ofrece informaciones prácticas sobre cómo actuar en estos casos.



Leyes contra la discriminación racista

¡Te han pescado, racista!

¡Ahora tienes que rendir cuenta ante la ley!

Lo sentimos, pero las leyes suizas combaten muy mal el racismo y la discriminación. Nosotros, los sindicatos, trabajamos para que se mejoren, a fin de que el racismo y la discriminación dejen de ser considerados como peccata minuta. Por ejemplo, exigimos artículos contra la discriminación en los CCT, colaboramos con agrupaciones antirracistas, luchamos por un endurecimiento de la norma penal antirracista, organizamos acciones y hacemos públicos casos de discriminación racista.

No obstante, la ley te ofrece algunas posibilidades de defensa:



¿Qué dice la ley?

Todos somos iguales ante la ley, nadie puede ser discriminado (Cst 8).

Quien se declare públicamente racista o discrimine a alguien por razones racistas, será castigado (261 bis CP, denominado «norma penal antirracista»)

Tu empresa está obligada a protegerte frente al racismo, bien sea por parte de clientes o de compañeros(-as) de trabajo (CO 328).

¡Atención!

Esta disposición constitucional no ha sido concretizada totalmente en la legislación: por ejemplo, no existe una ley contra la discriminación.

Es muy difícil lograr que se condene incluso a los peores racistas. Las declaraciones racistas en círculos privados no están castigadas.

Es muy difícil obligar a un empresario a hacer algo. Emprende acciones sólo si estás seguro de que no traiga consecuencias negativas para ti.



¿Qué dice la ley?

Si has sido despedido por razones racistas, el despido es abusivo (CO 336, Apdo. 1a).

Si eres víctima de racismo en el puesto de trabajo, este trabajo ya no es razonable para ti (Art.16 Apdo. 2 LACI). En el caso de que, por este motivo, rescindas la relación laboral, la Caja de desempleo no puede sancionarte con un recorte de las prestaciones por desempleo.

¡Atención!

Por lo general, el despido no puede ser anulado, pero tienes derecho a una indemnización de 3 a 6 meses de salario. Atención: ¡Se exigen pruebas!

Tienes que exigir a tu empresario que impida el racismo. Sólo si no ha hecho nada, o bien, las medidas que ha adoptado son insuficientes, puedes rescindir la relación laboral sin arriesgarte a que te sancionen con un recorte de las prestaciones por desempleo.



Yo mismo soy víctima: ¿qué puedo hacer?

Habla de ello con tus compañeros(-as) y amigos(-as), desarrollad juntos ideas y estrategias, hablad del tema en vuestra clase y en vuestro círculo de amistades. Hay también varias agrupaciones antirracistas (por ejemplo, Juventud Unia, ver también la lista de la página 36 de este folleto), que os pueden ayudar a luchar activamente contra el racismo o a hacer públicos casos de racismo.

FOURTEEN



Direcciones importantes

Sindicato Unia www.unia/jugend

Oficinas especializadas en temas de racismo y discriminación

CCSI/SOS Racisme (Suiza francófona)
Rue des Alpes 11, CP 366, 1701 Fribourg,
026 424 21 25, ccsi-fr.ch

Beratungsnetz für Rassismusopfer
Red de asesoramiento para víctimas de racismo
con 11 centros profesionales en toda Suiza,
network-racism.ch beratungsnetz@humanrights.ch

Gemeinsam Gegen Rassismus und Gewalt
(Unidos contra el racismo y la violencia)
031 333 33 40, gggfon.ch

Integres (Región Schaffhausen)
052 630 06 40/43, info@integres.ch

SOS Rassismus, Multimondo (Región Biel,
Seeland, limítrofe con la Suiza francófona)
sos.rassismus@multimondo.ch, 032 322 50 20

CaBi – Antirassismus Treff

(Oficina de información contra el racismo y encuentros antirracismo)
Linsebühlstrasse 4, 9000 St. Gallen,
079 270 08 94 cabi-sg.ch

Stopp Rassismus

(Región Noroccidental)
también asesoramiento en línea, stopprassismus.ch,
061 821 44 55

Tikk Taskforce interkulturelle Konflikte (Centro de competencia para conflictos interculturales)
044 291 65 75, tikk.ch

Lista de todos los centros de asesoramiento Buscador según los cantones e idiomas
www.edi.admin.ch/frb/adressen



Proyectos antirracistas de y para las escuelas

031 389 20 24, education21.ch

Para refugiados

SFH-OSAR (Ayuda al refugiado en Suiza)

Berna: 031 370 75 75, Lausana: 021 320 56 41,

Lugano: 091 923 17 76, fluechtlingshilfe.ch

Cursos de formación continua

Fundación Educación y Tolerancia de Zúrich (Stif-

tung Erziehung und Toleranz Zürich) 044 349 89 66,

set-toleranz.ch

Fundación Formación y Desarrollo de Berna

(Stiftung Bildung und Entwicklung Bern) 031 389 20

21, globaleducation.ch

Fundación contra el racismo y el antisemitismo

(Stiftung gegen Rassismus und Antisemitismus)

044 218 50 30, gra.ch

Solidaridad sin Fronteras

(Solidarité sans Frontières) 031 311 07 70,

sekretariat@sosf.ch, sosf.ch

Klartext Cultura juvenil contra
el racismo (proyectos juveniles)
(Jugendkultur gegen Rassismus)
033 221 73 00,
welcome@klartext-online.ch

Augenauf (Abre los ojos)
Basilea: 061 681 55 22,
Berna: 031 332 02 35,
Zúrich: 044 241 11 77,
augenauf.ch

Antifa: info@antifa.ch,
antifa.ch info@buendnis-
gegen-rechts.ch
buendnis-gegen-rechts.ch

**Asesoramiento jurídico
para profesionales y red
de centros de información**
031 302 01 61,
Humanrights.ch/MERS



¡Decimos no al racismo!

La política de los círculos burgueses, hostil frente a los extranjeros y los demandantes de asilo, alimenta la xenofobia y el racismo. En la opinión pública se crea la impresión general de que los extranjeros(-as) sólo son criminales potenciales y «falsos» refugiados. Con ello se abona el caldo de cultivo para racistas, nacionalistas y fascistas.

El difuso racismo inconsciente se convierte, así, en algo socialmente aceptable.

Tenemos que luchar frente a esta evolución. Pues el racismo no es compatible con nuestra sociedad democrática, abierta y tolerante. Quien reconoce el racismo, lo hace público, lo combate y elimina, presta una contribución importante al mantenimiento y al desarrollo de nuestra democracia.



Unia-Juventud

El Unia es la mayor organización de trabajadores(-as) de Suiza. En ella están organizados trabajadores y trabajadoras de más de 80 sectores. El grupo de interés (GI) Juventud representa los intereses de los y las aprendices y de los trabajadores jóvenes.

Bien sea frente a los recortes sociales y el racismo, o bien, por los salarios mínimos, la igualdad de derechos y la justicia social: en el Unia-Juventud puedes unirte a otras personas para luchar por condiciones laborales y de formación justas y por un mundo mejor.

Unidos logramos más. Seguro que no todos los aprendices tendrían cinco, o incluso, seis semanas de vacaciones, si hubiesen tenido que negociar directamente con el jefe. Unidos somos fuertes y no se nos puede enfrentar a unos frente a otros.

Por ello, se han unido los trabajadores y trabajadoras y han creado sindicatos. Unidos luchan por mejores condiciones laborales.

Colabora, tú también, con el Unia Juventud y ayuda a que Suiza sea un poco más justa.

**¡Sólo si nos unimos,
somos fuertes!**





Jugend.

Unia Zentralsekretariat

IG Jugend

Weltpoststrasse 20

Postfach 272

3000 Bern 15

T +41 31 350 23 36

jugend@unia.ch

www.unia.ch/jugend